



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet Radoub d'automne NGCC Amundsen	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3756-17N272/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F3756-17N272	Date 2017-09-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-036-17194	
File No. - N° de dossier QCL-7-40130 (036)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-09-21	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagnon, Mathieu	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl036
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2883 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas en lien à la date de clôture des soumissions et la visite du navire.

Item 1 – Annexe J – Feuilles d'information sur les prix

Question 1 :

Est-ce possible d'obtenir l'appendice 1 de l'annexe I et l'annexe J en format Excel pour faciliter les calculs et éviter les erreurs?

Réponse 1 :

Le fichier en format Excel de l'annexe J est joint à la présente modification. Le Canada n'est pas responsable des erreurs de calculs qui pourraient être générées par le chiffrer. Et, la vérification, la validation et l'utilisation des résultats demeurent de la responsabilité des soumissionnaires.

Item 2 – Annexe A 1.3.5 page 5

Question 2 :

Sera-t-il possible de placer à proximité du navire une roulotte de chantier d'environ 25 pieds, est-ce qu'il y aura du pouvoir électrique pour la roulotte à notre disposition?

Réponse 2 :

Oui

Item 3 – Annexe A 7.3.5 page 25

Question 3 :

Quel type de revêtement de peinture est actuellement installé dans les réservoirs d'eau potable?

Réponse 3 :

Interline 850 et 925

Item 4 – Annexe A 7.3.19 page 26

Question 4 :

Avez-vous la capacité en M³ des réservoirs d'eau potable?

Réponse 4 :

68,76 m³ chaque

Item 5 – Annexe A 8.3.63 page 31

Question 5 :

Spécifié le système de peinture actuellement utilisé sur les grues?

Réponse 5 :

Intershield 300 Bronze, finition Interthane 990 couleur chamois.

Item 6 – Annexe A 9.3.21 page 34

Question 6 :

Spécifier plus précisément les essais NDT requis pour cet item.

Réponse 6 :

Liquide pénétrant coloré

Item 7 – Annexe A 9.3.39 page 35

Question 7 :

Spécifié de quel côté le navire sera amarré pour la manutention des flèches de grues.

Réponse 7 :

Bâbord

Item 8 – Annexe A 8.3.61 page 31

Question 8 :

Dans cet item il est demandé de fournir prix pour 100% (5m2) pour la couche finale, l'annexe J Article 8.3.61 & 8.3.63 il y a juste un endroit pour écrire 2m2 pour la réparation des surfaces ou doit-on inscrire le 5 m 2?

Réponse 8 :

Les travaux prévus pour le guindeau avant sont annulés et retirés de l'énoncé de besoin technique.

Voir nouvelle annexe J jointe à la présente modification.

Voir aussi les ajustements pour les articles 9.3.75 et 9.3.77 – Peinture des grues.

Item 9 – Annexe A 9.3.47 page 36

Question 9a :

Spécifier la différence entre le moteur et boîtier d'engrenage tout est un ensemble d'après moi.

Réponse 9a :

En effet, tout est un ensemble.

Spécifier la différence entre le moteur et boîtier d'engrenage tout est un ensemble d'après moi.

Réponse 9b :

Non, la GCC n'a pas de pièces.

Item 10 – Annexe A 9.4.5 page 38

Question 10 :

Est-ce que la GCC va fournir les poids requis pour les essais des grues?

Réponse 10 :

Oui

Item 11 – Annexe A 10.1 page 40

Question 11a :

Spécifié le recouvrement de plancher existant et ciment de plancher installer présentement.

Réponse 11a :

Douche modulaire

Question 11b :

Spécifier le type d'isolant sous le pont.

Réponse 11b :

2"fibreglass type PF335.

Question 11c :

Spécifier le type de panneau sous le pont.

Réponse 11c :

Plafond suspendu.

Question 11d :

Spécifié le type de ciment et recouvrement céramique à installer.

Réponse 11d :

Dex-O-Tex ou équivalent. Les critères d'équivalence à fournir sont les suivants :

- être approuvé par une société de classification reconnue par Transports Canada
- être ignifuge en conformité aux normes de Transports Canada
- avoir une force d'adhésion, cisaillement dépassant 150 psi
- avoir un facteur K = 1.38 (température moyenne 70°F/21°C)

Aussi voir la nouvelle Annexe K à la fin de la présente modification.

Question 11e :

Avez-vous des détails pour la tuyauterie à remplacer dans la salle de bain?

Réponse 11e :

En théorie, il n'y a pas de tuyauterie à remplacer. Ne pas inclure dans la soumission mais prévoir des travaux additionnels du genre.

Question 11f :

Avez-vous des photos plus précises de la salle de bain et dessous pont pour accès?

Réponse 11f :

Voir photos en pièces jointes.

Question 11g :

Est-ce que la douche devra-être démontée?

Réponse 11g :

Ça va dépendre de ce qui est trouvé quand on enlève les tuiles de plancher. Ne pas considérer le démontage de la douche dans la soumission, mais ces travaux pourraient être ajoutés par la suite.

Item 12 – Annexe A 13.3.3 page 49

Question 12a :

En français il est mentionné BFG (Bien fournis par le Gouvernement) alors qu'en anglais il est mentionné CSM (Contractor supplied material) clarifier SVP.

Réponse 12a :

C'est une erreur, la version française devrait indiquer « BFE » et non « BFG »

Question 12b :

Avez-vous la grosseur et la longueur approximative du tuyau à déplacer, est-ce que des calculs hydrauliques seront requis pour re-certifier le système?

Réponse 12b :

Longueur approximée 9' tuyau 1-1/4" et 11' tuyau 3/4" avec plusieurs coudes, réducteurs et unions. À consulter SMTC pour certification.

Item 13 – Annexe A 14.1

Question 13a :

Est-ce que les salles de bains font partis du changement de plafond?

Réponse 13a :

Non

Question 13b :

Avez-vous estimation du nombre de détecteur d'incendie, de grillage de ventilation, d'haut-parleurs, de trappe d'accès touchées par les travaux?

Réponse 13b :

Pour fin de soumission, considérez un détecteur de fumée et haut-parleur par locale, 10 grillages et 10 trappes d'accès.

Item 14 – Annexe A 14.1.5 page 50 et 14a liste des emménagements plafond

Question 14 :

Dans la liste pour le pont supérieur il est mentionné le compartiment 515 off med, sur l'arrangement général le compartiment 515 est le bureau officier logistique, le compartiment officier médical est le local 516, confirmer quel local est prévu.

Réponse 14 :

Il faut considérer 516 off médical et 515 bureau de l'officier logistique

Item 15 – Items no.8 Guindeau 5-ans et no.9 grues tribord 5-ans

Question 15 :

Après vérification du devis annexe A, nous pouvons constater que les travaux demandés dans ces deux items sont beaucoup plus que les travaux normalement fait pour des inspections 5 ans, d'après notre interprétation il s'agit plutôt de réparations majeurs pour le guindeau et les deux grues. Le temps prévus au contrat ne sera pas assez long d'après notre expérience pour tous ces travaux, est-ce que la période de travaux peut être augmentée.

Réponse 15 :

Les travaux à prévus pour le guindeau sont annulés.

Dans l'éventualité où des pièces devaient être fabriquées ou achetées pour procéder à la réparation et à la certification des grues tribord, ces travaux pourront être complétés entre le 15 décembre 2017 et le 29 décembre 2017.

Item 16 – Annexe J – Feuille d'information sur les prix

Éliminez l'annexe J – Feuille d'information sur les prix de l'invitation à soumissionner et **remplacez-la** par celle qui suit :

ANNEXE J

Travaux connus prévus :

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX												
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme										
Parties 1 à 5	PORTÉE, EXIGENCES CONCERNANT LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ & REMARQUES GÉNÉRALES & REPRÉSENTANT DÉTACHÉ (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)											
6	NETTOYAGE DES BOUCHAINS 6.1 – Portée, 6.2 – Documents de référence, 6.4 – Preuve de performance & 6.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.) 6.3 – Travaux prévus (à l'exception de l'article 6.3.17 ici-bas) <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Mobilisation / démobilisation = _____</td> <td>\$</td> </tr> <tr> <td>Matériaux, équipements & consommables = _____</td> <td>\$</td> </tr> <tr> <td>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____</td> <td>\$</td> </tr> </table> Sous-traitance (si applicable) : <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Matériaux, équipements & consommables = _____</td> <td>\$</td> </tr> <tr> <td>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____</td> <td>\$</td> </tr> </table> Total pour le nettoyage des bouchains: _____	Mobilisation / démobilisation = _____	\$	Matériaux, équipements & consommables = _____	\$	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____	\$	Matériaux, équipements & consommables = _____	\$	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____	\$	
Mobilisation / démobilisation = _____	\$											
Matériaux, équipements & consommables = _____	\$											
Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____	\$											
Matériaux, équipements & consommables = _____	\$											
Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____	\$											
	6.3.17 – Ramassage, pompage et élimination des eaux de ballast, boues et déchets solides (Montant finaux ajustés au prorata) Pompage et élimination du liquide Prix unitaire; _____ \$/litre X 5 000 litres = _____ \$ Ramassage et élimination des boues et déchets solides Prix unitaire; _____ \$/litre X 1 000 litres = _____ \$ Total pour l'article 6.3.17: _____											
	Total pour l'article 6 : _____	\$										
7	RÉSERVOIRS EAU POTABLE 7.1 – Portée, 7.2 Documents de référence, 7.4 – Preuve de performance & 7.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.) 7.3 – Travaux de préparation de surface et de peinture <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Mobilisation / démobilisation = _____</td> <td>\$</td> </tr> <tr> <td>Matériaux, équipements & consommables = _____</td> <td>\$</td> </tr> <tr> <td>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____</td> <td>\$</td> </tr> </table> Sous-traitance (si applicable) : <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Matériaux, équipements & consommables = _____</td> <td>\$</td> </tr> <tr> <td>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____</td> <td>\$</td> </tr> </table> Total pour l'article 7: _____	Mobilisation / démobilisation = _____	\$	Matériaux, équipements & consommables = _____	\$	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____	\$	Matériaux, équipements & consommables = _____	\$	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____	\$	
Mobilisation / démobilisation = _____	\$											
Matériaux, équipements & consommables = _____	\$											
Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____	\$											
Matériaux, équipements & consommables = _____	\$											
Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____	\$											
	Total pour l'article 7 : _____	\$										

Solicitation No – N° de l'invitation Amd. No. – N° de la modif.
F3756-17N272/A 001
Client Ref No. – N° de réf. du client File No. – N° du dossier
F3756-17N272 QCL-7-40130

Buyer ID – id de l'acheteur
qcl 036

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
8	GUINDEAU AVANT 5 ANS	ANNULÉ
9	<p>GRUES TRIBORD 5 ANS</p> <p>9.1 – Portée, 9.2 Documents de référence, 9.4 – Preuve de performance & 9.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)</p> <p>9.3 – Travaux d'inspection et de certification (5 ans) des deux grues tribord (à l'exception des articles 9.3.29, 9.3.75 & 9.3.77 ici-bas)</p> <p>Mobilisation / démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Sous-traitance (si applicable) : Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____ \$</p> <p>9.3.29 – Essais par magnétoscopie (Montant finaux ajustés au prorata) Essais magnétoscopique NDT Prix unitaire; _____ \$/essai X 10 essais = _____ \$</p> <p>Total pour l'article 9.3.29: _____ \$</p> <p>9.3.75 & 9.3.77 – Peinture des grues (Montant finaux ajustés au prorata)</p> <p>Préparation de surface et peinture de la couche d'apprêt des grues Prix unitaire; _____ \$/m² X 4 m² = _____ \$</p> <p>Peinture de la couche finale des grues Prix unitaire; _____ \$/m² X 10 m² = _____ \$</p> <p>Prix par grue; _____ \$/grue X 2 grues = _____ \$</p> <p>Total pour les articles 9.3.75 & 9.3.77: _____ \$</p> <p>Total pour l'article 9 : _____ \$</p>	
10	<p>DOUCHE DE CHEF DE MISSION</p> <p>10.1 – Portée, 10.2 Documents de référence, 10.4 – Preuve de performance & 10.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)</p> <p>10.3 – Travaux d'inspection, de démantèlement et de réinstallation (à l'exception des articles 10.3.5 & 10.3.7 ici-bas)</p> <p>Mobilisation / démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Sous-traitance (si applicable) : Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____ \$</p>	

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
	10.3.5 & 10.3.7 – Travaux de réparation de pont et travaux connexes (Montant finaux ajustés au prorata) Remplacement d'acier 1/4" Grade A Prix unitaire; _____ \$/pi² X 20 pi² = _____ \$ Remplacement de l'isolation sous le pont Prix unitaire; _____ \$/pi² X 20 pi² = _____ \$ Remplacement des panneaux sous le pont Prix unitaire; _____ \$/pi² X 20 pi² = _____ \$ Remplacement de la plomberie de la salle de bain = _____ \$ Remplacement de recouvrement de plancher en céramique Prix unitaire; _____ \$/pi² X 20 pi² = _____ \$ Total pour les articles 10.3.5 & 10.3.7 : _____ \$	
	Total pour l'article 10 :	_____ \$
11	PONT DES OFFICIERS 11.1 – Portée, 11.2 Documents de référence, 11.4 – Preuve de performance & 11.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.) 11.3 – Travaux de modification du pont des officiers (à l'exception de l'article 11.3.7 ici-bas) Mobilisation / démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Sous-traitance (si applicable) : Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$	
	11.3.7 – Travaux de peinture du pont des officiers Mobilisation / démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Sous-traitance (si applicable) : Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour l'article 11.3.7 : _____ \$	
	Total pour l'article 11 :	_____ \$

Solicitation No – N° de l'invitation Amd. No. – N° de la modif.
 F3756-17N272/A 001
 Client Ref No. – N° de réf. du client File No. – N° du dossier
 F3756-17N272 QCL-7-40130

Buyer ID – id de l'acheteur
 qcl 036

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
12	INCINÉRATEUR 12.1 – Portée, 12.2 Documents de référence, 12.4 – Preuve de performance & 12.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.) 12.3 – Travaux de démantèlement, d'inspection, de remplacement du réfractaire et de remontage de l'incinérateur <div style="text-align: right;"> Mobilisation / démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ </div> Sous-traitance (si applicable) : <div style="text-align: right;"> Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ </div> Total pour cet article : _____ \$	
	Total pour l'article 12 : _____ \$	
13	TUYAU CO₂ 13.1 – Portée, 13.2 Documents de référence, 13.4 – Preuve de performance & 13.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.) 13.3 – Travaux de modification de la tuyauterie de CO₂ <div style="text-align: right;"> Mobilisation / démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ </div> Sous-traitance (si applicable) : <div style="text-align: right;"> Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ </div> Total pour cet article : _____ \$	
	Total pour l'article 13 : _____ \$	
14	TUILES DE PLAFOND	travaux optionnels
15	ESSAIS PNEUMATIQUES 15.1 – Portée, 15.2 Documents de référence, 15.4 – Preuve de performance & 15.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.) 15.3 – Travaux d'essais pneumatiques des réservoirs d'eau potable Coût de mobilisation / démobilisation par réservoir (coût lié à la préparation de l'essai pneumatique) <div style="text-align: right;"> Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ </div> Coût de l'essai de pression par réservoir <div style="text-align: right;"> Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ </div> Total par réservoir _____ X 2 réservoir : _____ \$	
	Total pour l'article 15 : _____ \$	
TOTAL A) PRIX FERME POUR TRAVAUX PRÉVUS = _____ \$		

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – B) TRAVAUX OPTIONNELS	Prix Ferme
14	<p>TUILES DE PLAFOND</p> <p>14.1 – Portée, 14.2 Documents de référence, 14.4 – Preuve de performance & 14.5 – Documents livrables (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)</p> <p>14.3 – Travaux de remplacement des tuiles de plafonds (à l'exception de l'article 14.3.3 ici-bas)</p> <p>Tuiles Pont Principal :</p> <p>Mobilisation / démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Sous-traitance (si applicable) :</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Tuiles des autres ponts :</p> <p>Mobilisation / démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Sous-traitance (si applicable) :</p> <p>Mobilisation / démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____ \$</p> <p>14.3.3 – Travaux de remplacement des appareils fluorescent (luminaires) existants</p> <p>Appareils fluorescents du Pont Principal :</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Sous-traitance (si applicable) :</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Appareils fluorescents des autres ponts :</p> <p>Mobilisation / démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Sous-traitance (si applicable) :</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____ \$</p> <p>Total pour l'article 14 _____ \$</p>	
B) TRAVAUX OPTIONNELS – TOTAL PRIX FERME		_____ \$

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'**annexe A** du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat. L'autorité contractante peut exercer l'option **10 jours** suite à l'octroi du contrat pour les travaux prévus pour l'automne 2017 et dans les **30 jours** avant la date de début des travaux prévues pour le printemps 2018 en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Éliminez l'annexe K – Feuille de présentation de la soumission technique de l'invitation à soumissionner et **remplacez-la** par celle qui suit :

ANNEXE « K »

Feuille de présentation de la soumission technique

Id.	Description	Référence de la documentation (# page, paragraphe, etc.)
Soumission financière		
<u>4.1.3</u> 1)	Fournir l'information en conformité avec l'Annexe I – Feuille de présentation de la soumission financière	À fournir à la fermeture de la soumission
<u>4.1.3</u> 2)	Fournir l'information en conformité avec l'Appendice 1 de l'Annexe I – Feuille de prix par article	À fournir à la fermeture de la soumission
<u>4.1.4</u> 2)	Fournir l'information en conformité avec l'Annexe J – Feuille de renseignement sur les prix	À fournir dans les 2 jours ouvrables après une demande écrite à cet effet
Preuve d'assurance		
<u>4.1.3</u> 3)	Fournir lettre ou preuve d'assurance, en conformité avec la clause 6.13 de la partie 6.	À fournir à la fermeture de la soumission
<u>4.1.5</u> 1)	Fournir exigences en matière d'assurance, en conformité à la clause 7.11, partie 7	À fournir 5 jours civils suivant l'octroi du contrat

Preuve d'attestation de soudure		
		À fournir dans les 2 jours ouvrables après une demande écrite à cet effet
<u>4.1.4</u> 1)	Fournir preuve d'attestation de soudure, en conformité avec la clause 6.7 de la partie 6	
Documents de gestion		
		À fournir dans les deux (2) jours ouvrables après une demande écrite à cet effet
<u>4.1.4</u> 3)	Liste des contrats de sous-traitance et des sous-traitants, en conformité avec la clause 7.15 de la partie 7	
		À fournir 5 jours civils suivant l'octroi du contrat
<u>4.1.5</u> 2)	Fournir calendrier des travaux et rapports en conformité avec la clause 7.16, partie 7	
		À fournir 5 jours civils suivant l'octroi du contrat
<u>4.1.5</u> 3)	Fournir plan des essais et des inspections en conformité avec la clause 7.28, partie 7	

Soumission technique (la présente annexe est partie intégrante de la soumission technique)		
4.1.3 4)	Fournir la soumission technique en conformité avec l'Annexe K – Feuilles de présentation des critères d'évaluation techniques obligatoires	
	Caractéristiques de rendement minimal des produits équivalents soumis Sections à compléter par les soumissionnaires souhaitant des produits équivalents à ceux indiqués à l'Annexe A.	
4.1.3 4) a.	Critères d'équivalence pour la peinture « MarineCoat », pour application à l'intérieur de réservoirs d'eau potable – Article 7 de l'Énoncé de besoin technique	À fournir dans les deux (2) jours ouvrables après une demande écrite à cet effet
	1. La peinture doit être certifiée NSF 61. Fournir la documentation démontrant que la peinture soumise est certifiée NSF 61.	
	2. La peinture doit être composée à 100% de polymère. Fournir la documentation démontrant que la peinture soumise est composée à 100% de polymère.	
	3. Démontrer que la peinture est en utilisation à l'intérieur de réservoir d'eau potable depuis plus de cinq ans. Fournir preuve et références (projet, client, année d'application) démontrant que la peinture soumise est en utilisation à l'intérieur de réservoir d'eau potable depuis plus de 5 ans.	
4.1.3 4) b.	Critères d'équivalence pour la peinture « MarineCoat », Pour application sur les ponts extérieurs de navires. Article 11 de l'Énoncé de besoin technique	À fournir dans les deux (2) jours ouvrables après une demande écrite à cet effet
	1. La peinture doit être certifiée NSF 61. Fournir la documentation démontrant que la peinture soumise est certifiée NSF 61.	
	2. La peinture doit être composée à 100% de polymère. Fournir la documentation démontrant que la peinture soumise est composée à 100% de polymère.	
	3. Démontrer que la peinture est en utilisation sur pont de navires depuis plus de 3 ans. Fournir références (projet, client, année d'application) démontrant que la peinture soumise est en utilisation sur un pont de navire depuis plus de 3 ans.	

4.1.3 4) c.	Critères d'équivalence pour les tuiles de plafond « PANZ » isolées et insonorisées. Article 14 de l'Énoncé de besoin technique	À fournir dans les deux (2) jours ouvrables après une demande écrite à cet effet
	Dimension des tuiles de plafond: Démontrer que les tuiles soumises mesurent 2 pieds par 2 pieds.	
	Matériel des tuiles de plafond : Démontrer que les tuiles sont en aluminium blanc perforé.	
	Insonorisant des tuiles de plafond : Démontrer que les tuiles sont munies d'une membrane acoustique assurant un CAS de 0.60 ou supérieur.	
	Résistance au feu des tuiles de plafond : Démontrer que les tuiles sont classées "A" selon la norme E84 de l'ASTM pour caractéristique de combustion de surface.	
	Isolation des tuiles de plafond : Démontrer que les tuiles sont munies d'un panneau isolant de 1 pouce d'épaisseur coller sur la membrane acoustique et classé "marine" et approuvé par Transports Canada.	
4.1.3 4) d.	Critères d'équivalence pour le revêtement de plancher « Dex-O-Tex », pour application sur les planchers de salle de bain. Article 10 de l'Énoncé de besoin technique	À fournir dans les deux (2) jours ouvrables après une demande écrite à cet effet
	Certification : Démontrer que le produit soumis est approuvé par une société de classification reconnue par Transports Canada	
	Approbation ignifuge : Démontrer que le produit de revêtement soumis est ignifuge en conformité aux normes de Transports Canada.	
	Force d'adhésion : Démontrer que le produit soumis, a une force d'adhésion, cisaillement de 150 psi ou plus.	
	Facteur K : Démontrer que le produit soumis, a un facteur K = 1.38 (température moyenne 70°F/21°C)	

Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.